

من آزی هستم

خاطرات آزی آزبورن

www.ketab.ir

ترجمه: محمد بیگی

www.ketab.ir



سرشناسه: آزبورن، جان مایکل (آزی) - ۱۹۴۸
عنوان و نام پدیدآور: من آزی هستم / جان مایکل آزبورن (آزی)
عنوان اصلی: I Am Ozzy
مترجم: محمد بیگی - ۱۳۶۸
مشخصات نشر: تهران / ایجاز / ۱۴۰۰
مشخصات ظاهری: ۱۹۴ ص.
شابک: ۵-۱۷-۷۶۷۹-۶۲۲-۹۷۸
موضوع: راک (موسیقی) - انگلستان - هوی متال - اتوبیوگرافی
رده بندی کنگره: ۱۴۰۰ / ۴۲۰ ML
رده بندی دیویی: ۷۸۲ / ۴۲۱۶۶۰۹۲
شماره کتابشناسی ملی: ۷۶۶۳۹۸۵

من آزی هستم
جان مایکل آزبورن (آزی)

مترجم: محمد بیگی

چاپ اول ۱۴۰۰

شمارگان: ۳۰۰

شابک: ۹۷۸ - ۶۲۲ - ۷۶۷۹ - ۱۷ - ۵

صندوق پستی ناشر: ۱۳۱۴۵ ۹۷۳

تلفن: ۰۹۱۲۱۵۹۱۸۹۱ - ۶۶۹۰۹۸۴۷

تلفکس: ۶۶۹۰۹۸۴۸

آدرس: میدان انقلاب، ابتدای کارگر جنوبی

کوچه مهدی راد، پلاک ۴ واحد ۱۰

www.ejazzbooks.ir

ejazzbooks@gmail.com

[instagram:ejazzbooks](https://www.instagram.com/ejazzbooks)

همه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است

فهرست

- یادداشت مترجم.....۷
- جان مایکل سارق می شود.....۱۳
- آزی گروه موسیقی تشکیل می دهد.....۳۷
- دختران آلمانی و آن لباس فرم.....۵۳
- شما چرا سیاه پوست نیستید؟.....۷۰
- کشتن کشیش.....۸۰
- پایان راه نزدیک است.....۹۱
- دمیون.....۱۰۷
- هنگامی که خواب بودم.....۱۲۳
- میخانه کجاست؟.....۱۳۵
- خاموشی.....۱۵۳
- مرگ دوباره.....۱۶۷
- کالیفرنیا ۲۰۰۹.....۱۸۶
- کلام آخر.....۱۹۳

یادداشت مترجم

کتابی که پیش روی شما قرار دارد اتوبیوگرافی و یا خاطرات آزی آزبورن^۱ است که در سال ۲۰۰۹ منتشر شد. آزبورن در این کتاب به شرح زندگی شخصی خود و حضورش به عنوان یکی از تأثیرگذارترین خوانندگان موسیقی راک اند رول می‌پردازد. خواندن این کتاب نه تنها برای دوستداران موسیقی آزبورن بلکه برای کسانی که به دنیای هنر نیز علاقه دارند می‌تواند جذاب باشد، چرا که وی نه تنها نحوه‌ی موفقیت خود را در دنیای موسیقی شرح می‌دهد و پشت پرده‌ی تشکیل شدن گروه نامدار بلک سبث^۲، فروش آلبوم‌ها، حواشی با رسانه‌ها و نظریات شخصی‌اش در مورد هنرمندان این حوزه را بیان می‌کند بلکه مخاطب این کتاب با هر سلیقه‌ای که در دنیای هنر دارد می‌تواند با فراز و فرودهای زندگی شخصی آزبورن نیز آشنا شود و به این نتیجه برسد که زندگی یک هنرمند تنها پول، شهرت و در مجموع آن چیزی نیست که از رسانه‌ها پخش می‌شود. هنرمند با چالش‌های فراوانی که در پیش رویش قرار می‌گیرد باید عاقلانه تصمیم بگیرد و تنها با یک انتخاب درست یا غلط می‌تواند زندگی هنری‌اش پویاتر بشود و با رو به زوال برود. این نکته در مورد جان مایکل آزبورن^۳ که ما او را با نام هنری آزی^۴ می‌شناسیم بیشتر صدق می‌کند چرا که وی در زندگی‌اش چالش‌های فراوانی از جمله اعتیاد به الکل و کوکائین، جدایی از همسر، افتادن به زندان و فقر مطلق در دل طبقه‌ی کارگر پیش رو داشته است و سرانجام از پس هر کدام از آن‌ها برآمده و اکنون که ۷۲ سال دارد همچنان به فعالیت‌های هنری خویش ادامه داده و آخرین آلبوم خود را در سال ۲۰۲۰ تحت عنوان آدم معمولی^۵ عرضه کرده است.

1. Ozzy Osbourne

2. Black Sabbath

3. John Michael Osbourne

4. Ozzy

5. Ordinary Man

در طول سال‌هایی که به شنیدن آثار موسیقی غربی علاقه‌مند شده بودم با این هنرمند مطرح انگلیسی آشنا شدم و از همان ابتدا علاقه‌ی فراوانی به آثارش پیدا کردم. این باعث خوشحالی من است که توانستم این کتاب را برای اولین بار در کشورمان ترجمه کنم تا مخاطب ایرانی بتواند هرچه بیشتر از پشت پرده‌ی زندگی حرفه‌ای او به عنوان خواننده، آهنگساز و ترانه‌سرا بداند و با زندگی شخصی یکی از مهم‌ترین خوانندگان قرن بیستم که با گروه بلک سبث و آلبوم‌های شخصی‌اش آثار زیبایی را به دنیای موسیقی عرضه کرده است بیشتر آشنا شود.

محمد بیگی

پاییز ۱۴۰۰

www.ketab.ir